



LIKKUTEI TORAH • PARSHAS MATOS • MAAMAR 4

ושמע אביה את נדרה

“And her father hears her vow”



DEDICATED IN HONOR OF

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Dedicated in honor of the Rebbe's father, Reb Levi Yitzchok



LikuteiTorah.com

THE CHASSIDISHE PARSHA

likuteitorah.com/likutei-torah/matos/4/

1 ושמע אביה את נדרה. להבין ענין דקדוקי סופרים שאנו רואים כמעט שכל התלמוד מלא מהלכות וחומרו' [וחומרות] שהחמירו חז"ל [הכמינו זכרונם לברכה] והוסיפו כמה גדרים וסייגים לתורה שבכתב.

“And her father hears her vow.” To understand the matter of the fine points of the Scribes (dikdukei soferim), as we see that almost the entire Talmud is full of laws and stringencies in which our Sages, of blessed memory, were stringent and added many fences and safeguards to the Written Torah.

והענין מובן כמ"ש רז"ל [רבותינו זכרונם לברכה] ע"פ כי טובים דודיך מיין אמרה כנס"י [כנסת ישראל] ערבים עלי דברי סופרים יותר מיינה של תורה.

The matter is understood from what our Sages, of blessed memory, said on the verse “For Your love is better than wine”: the Congregation of Israel said, “The words of the Scribes are sweeter to me than the wine of the Torah.”

פ"י יינה של תורה הוא פנימית התורה וסודותיה כמשארו"ל [כמו שאמרו רבותינו זכרונם לברכה] נכנס יין יצא סוד ד"ס ערבים על כנס"י [כנסת ישראל] יותר מסודות התורה

That is, “the wine of the Torah” is the inner dimension (pnimiyus) of the Torah and its secrets, as our Sages, of blessed memory, said, “Wine enters, the secret comes out.” The words of the Scribes are sweeter to the Congregation of Israel than the secrets of the Torah,

כי כל הגדרים והחומרות שבדברי רז"ל [רבותינו זכרונם לברכה] ודרכי מוסר שבאגדות ופרקי אבות כולם נמשכים מבחינת אהבה רבה כמ"ש אהבתי אתכם אמר ה' (ועמ"ש ע"פ כי אהבך ה' אלקיך בד"ה לא אבה),

because all the fences and stringencies in the words of our Sages, of blessed memory, and the ways of moral instruction in the Aggados and Pirkei Avos, all of them are drawn from the level of great love (ahavah rabbah), as it is written, “I have loved you, says Havayah” (and see what is written on the verse “For Havayah your G-d loved you” in the discourse beginning “[But Havayah your G-d] would not”),

כמו למשל אדם מחמת אהבתו על בנו מדקדק עמו יותר להוסיף עליו שמירה מעולה בסייגים וגדרים בכל האפשרי בע"כ [בעל כרחך] שיהיה מנוקה מכל וכל

as, for example, a person who, because of his love for his son, is more exacting with him, to add superior guarding over him, with safeguards and fences in every way possible, against his will, so that he will be wholly clean,

וכן חפץ מאד שימצא חן ושכל ביתר שאת. וכמו למשל מרגליות מה שהיא יקרה ביותר שומרה ביותר שמירה מעולה כלי בתוך כלי.

and likewise he greatly desires that [his son] find favor and understanding in surpassing measure. And as, for example, with pearls: the more precious one is, the more one guards it, with a superior guarding, a vessel within a vessel.

כך מחמת גודל אהבתו ית' אלינו מחמיר ומדקדק עלינו בדקדוקי סופרים שהן המה דברי תורתו הנמשכות

So too, because of the greatness of His love, may He be blessed, toward us, He is stringent and exacting with us through the fine points of the Scribes, which are themselves the words of His Torah that are drawn

מאה"ר [מאהבה רבה] בסייגים וגדרים לזכותינו לטוב לנו שנהיה נקיים לפניו ית' (עמ"ש מזה ע"פ שחורה אני ונאווה ועיינן ברבות ר"פ שמות גבי ואוהבו שחרו מוסר).

from great love, with safeguards and fences, to give us merit, for our good, so that we will be clean before Him, may He be blessed (see what is written about this on the verse "I am black but comely," and see in the Midrash Rabbah at the beginning of Parshas Shemos, on "but he who loves him disciplines him early").

והנה בזמן שבהמ"ק [שבית המקדש] היה קיים היה סגי בדאורייתא כי היתה נאמנה את ה' רוחנו ולא משכנו

Now, at the time when the Holy Temple stood, Biblical law sufficed, for our spirit was faithful to G-d, and we were not drawn

חבלי עבותות אהבתנו לתאוות גשמיות והיה בנקל להיות אהבת ה' קבועה בלב כל איש להיות בהתלהבות לעבודת ה' ותורתו גם מבלי שנתעורר מזה אהבה רבה

by the cords and ropes of our love toward physical desires; and it was easy for the love of G-d to be fixed in the heart of every man, to be aflame for the service of G-d and His Torah, even without our arousing great love from this.

אך דור אחר דור כי נתמעטו הלבבות השלימות בעבודת ה' באהבה עזה ברשפי אש ונכוינו באש זרה באהבות ותאוות גופניות וכ"כ [וכן כתב] גברו עלינו עד אשר

But generation after generation, as the hearts that are whole in the service of G-d, with fierce love, with flashes of fire, have dwindled, and we have been scorched by a strange fire, by bodily loves and desires, and they have overpowered us so greatly that

לא נוכל לעבוד ה' באהבה בלתי שנתעורר מזה אהבה רבה ע"י דקדוקי סופרים וחומריהם בכל פרטיהם הן בבחינת סור מרע בכל החומרות שבגמרא ופוסקים והן

we cannot serve G-d with love unless we arouse great love from this, through the fine points of the Scribes and their stringencies in all their details: both in the category of "turn from evil," in all the stringencies in the Gemara and the halachic authorities, and

בבחינת ועשה טוב בדברי מוסר שבאגדות ומילי דאבות עין טובה שיראה את חברו בטוב עין ורעת רעהו אל יחשוב בלבו וכן לב טוב וחבר טוב כו'.

in the category of "and do good," in the words of moral instruction in the Aggados and the sayings of Avos: "a good eye," that one should look upon his fellow with a good eye, and "let him not devise in his heart evil against his fellow," and likewise "a good heart" and "a good companion," etc.

(ועמ"ש בד"ה כה תברכו את בניי [בני ישראל] בפ"י איך לא אשא פנים לישראל כו' והם מדקדקים על עצמן עד כזית כו'.

(And see what is written in the discourse beginning "Thus shall you bless the children of Israel," on the explanation of "How shall I not lift My countenance to Israel..., and they are exacting with themselves to [the size of] an olive...".

נמצא שע"י שכנס"י [שכנסת ישראל] מדקדקים על עצמן להחמיר ע"ע ביותר ממ"ש בתשב"כ [בתורה שבכתב] מזה נמשך בחי' ישא ה' פניו שהוא כחינת אהבה רבה שלמעלה מההשתלשלות כו'

It follows that through the Congregation of Israel being exacting with themselves, being stringent upon themselves beyond what is written in the Written Torah, from this is drawn the level of "May Havayah lift up His countenance," which is the level of great love that is above the chain of descending worlds (hishtalshelus), etc.,

ונמשך בחי' זו אליך ממש להיות גילוי אה"ר [אהבה רבה] זו גם באדם וכמ"ש ג"כ בדי"ה שחורה אני ונאווה
הני"ל שע"ז תתעלה הנפש הבהמית ג"כ כו' ע"ש. ועמ"ש בפ' מקץ סדי"ה כי אתה נרי גבי

and this level is drawn "to you" in actuality, so that there is a revelation of this great love in man as well. And as is also explained in the discourse beginning "I am black but comely," mentioned above, that through this the animal soul too will be elevated, etc.; see there. And see what is written in Parshas Mikeitz, at the end of the discourse beginning "For You are my lamp," regarding

והנה בדורות הראשונים כו' אבל דורות האחרונים כו'. וזהו והוי' יגיה חשכי כו' וע"ש שהוא מלמעלה
מסדר ההשתלשלות וזהו ענין ישא ה' פניו אליך והיינו ע"י שמדקדקים על עצמן וכמ"ש ברע"מ [ברע"א
מהימנא] בפ' פינחס)

"Now, in the earlier generations..., but the later generations...". And this is [the meaning of] "And Havayah illumines my darkness..."; and see there, that it is from above the order of the chain of descending worlds. And this is the matter of "May Havayah lift up His countenance to you," and that is through their being exacting with themselves; and as is written in the Raaya Mehemna on Parshas Pinchas)

(דרל"ח ע"ב) שהוא בחי' ישאהו על אברתו שהוא למעלה ממה שנמשך ע"י רמ"ח פקודין דאינון רמ"ח
אברין דמלכא וע"י [ועיין] בגמ' [בגמרא] במגילה (דף כ"ז ע"ב ודכ"ח ע"א) גבי ובמה הארכת ימים כו' יעו"ש
[יעו"ש שם].

(folio 238b), that it is the level of "He bears him on His pinions," which is above what is drawn through the 248 commandments, which are the 248 limbs of the King. And see in the Gemara, in Megillah (folio 27b and folio 28a), regarding "And by what have you prolonged your days..."; see there.

ועמ"ש במ"א בפ"י כל המאריך באחד מאריכין לו ימיו כו'. וזהו שכתוב ושמע אביה את נדרה כו' הניא
אביה אותה שהאב מפר את הנדר

And see what is written elsewhere on the explanation of "Whoever prolongs [the word] Echad, his days are prolonged...". And this is [the meaning of] what is written, "And her father hears her vow...", "her father has disallowed her": that the father annuls the vow,

כי מבחי' אהבה רבה הוא מפר כתרגומו מבטל כל האיסורים והקישורים אשר כנס"י [כנסת ישראל] היא אסורה וקשורה ואין חבוש מתיר עצמו כ"א ע"י מדת אהבה רבה בחי' אביה.

for it is from the level of great love that he annuls, as the Targum renders it, "nullifies," all the bonds and knots with which the Congregation of Israel is bound and tied; and "a prisoner cannot free himself," except through the attribute of great love, the level of "her father."

(וענין האיסורים שהיא אסורה וקשורה בהן י"ל [יש לומר] דהיינו חלישת כח הנפש שאין בכחה לצאת מנרתקה ומאסרה כו')

(And the matter of the bonds with which she is bound and tied can be explained as the weakness of the soul's power, which does not have the strength to go out of its sheath and its prison, etc.,

חומריות הגוף ונה"ב [ונפש הבהמית] וכמ"ש במ"א בד"ה בחדש השלישי בפי' יתרו ושם נתי' [נתבאר] שע"י התורה נמשך כח ועוז לנפש לבטל קישורים אלו כו' ובמ"א נתבאר דקישורים אלו נקרא סירכות ברע"מ [ברע"א מהימנא] שהנפש מסתבכת בהם ועי"ז אינה יכולה לעלות כו')

the materiality of the body and the animal soul, as is explained elsewhere, in the discourse beginning "In the third month" in Parshas Yisro; and there it was explained that through the Torah strength and might are drawn to the soul to nullify these knots, etc. And elsewhere it was explained that these knots are called "adhesions" (sirchos) in the Raaya Mehemna, in which the soul becomes entangled, and through this it cannot rise, etc.,

בד"ה פי' הפסוק מי אל כמוך, וי"ל [ויש לומר] שהפרת נדרים ביוהכ"פ [ביום הכפורים] היינו שע"י התשובה נמשך בחי' הפרת וביטול הקישורים וגילוי האה"ר [האהבה רבה] בנפש כו'. ועוד י"ל [יש לומר] בענין שהאב מפר והוא ע"ד מ"ש בזהר פ' אמור)

in the discourse beginning "The explanation of the verse 'Who is a G-d like You.'" And it can be said that the annulment of vows on Yom Kippur means that through teshuvah there is drawn the level of annulling and nullifying the knots, and the revelation of the great love in the soul, etc. And further, it can be said regarding the father's annulling that it is along the lines of what is said in the Zohar, Parshas Emor)

(ד"ק ע"ב) גבי בזמנא דנטלא מבי אבא ולא בזמנא דנטלי מבי אימא, כי מבחי' הבינה והדעת נמשך להיות אתכפיא סט"א [סטרא אחרא].

(folio 100b), regarding "at the time that she takes from the house of Abba, and not at the time that she takes from the house of Imma"; for from the level of Binah and Daas comes the subduing of the sitra achra (iskafya).

וזהו ענין הנדרים סייג לפרישות, אבל להיות אתהפכא חשוכא ממש לנהורא א"א להיות מבחי' בינה שמינה דינין מתערין,

And this is the matter of "vows are a fence for abstinence." But for actual darkness to be transformed into light (is'hapcha), it is impossible for this to come from the level of Binah, from which judgments are aroused,

אלא מבחי' חכמה עילאה והחכמה תחיה והוא הביטול שלמעלה מהשגה ודעת כו' כמבואר בד"ה ראה אנכי נותן.

but rather from the level of supernal Chochmah, "and wisdom gives life"; and this is the self-nullification (bittul) that is above comprehension and knowledge, etc., as is explained in the discourse beginning "See, I set [before you]."

2 וזהו שהאב מפר ומהפך חשוכא לנהורא ומבחי' זו נמשך ג"כ בחי' ואם היו תהי' [תהיה] לאיש הנזכר למעלה ועי' בזהר שם.

And this is [why] the father annuls and transforms darkness into light. And from this level there is also drawn the level of "And if she is to be [married] to a man," mentioned above; and see in the Zohar there.

אך פי' ושמע אביה את נדרה היינו שע"י אתכפיא בתחלה שזהו ענין הנדרים מזה נמשך אח"כ גילוי בחי' אביה להיות אתהפכא חשוכא לנהורא.

However, the meaning of "And her father hears her vow" is that through the subduing (iskafya) at first, which is the matter of vows, there is drawn from this, afterwards, the revelation of the level of "her father," so that darkness is transformed into light (is'hapcha).

ועיי' עוד מענין בחינת אביה בפרדס שער חמישי פ"ג [פרק ג']. וז"ש [וזהו שכתוב] ג"כ וידבר משה אל ראשי המטות כו' לאמר זה הדבר כו'

And see further on the matter of the level of "her father" in the Pardes, Gate Five, chapter 3. And this is also [the meaning of] what is written, "And Moshe spoke to the heads of the tribes..., saying: This is the thing...":

שע"י לאמר זה הדבר שמבחינת משה על ידי זה יוכל להתיר הנדר כו' גם ראשי המטות הוא בחי' רעותא דליבא אה"ר [אהבה רבה] וכמבואר למעלה:

that through "saying: This is the thing," which is from the level of Moshe, through this one is able to release the vow, etc. Also, "the heads of the tribes" is the level of the heart's desire (re'usa d'liba), great love, as is explained above.



LikuteiTorah.com
THE CHASSIDISHE PARSHA

About this edition

This edition contains the Hebrew text and the English translation.

The Hebrew text of Likkutei Torah: © Kehot Publication Society, via Sefaria, CC BY-NC 4.0; formatting adapted.

Our English translation, made from the Hebrew without Kehot's notes: CC BY-NC 4.0.

This edition as a whole: CC BY-NC 4.0. Shuls, schools and non-profit projects may copy, print and share it freely, and may ask for donations to cover the cost of printing; it may never be sold. Credit Kehot Publication Society and likuteitorah.com.
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

English translation: prepared for likuteitorah.com with AI assistance (claude-code/opus-5.5) and checked against the Hebrew and against Sefaria; not yet reviewed by a human editor. Please check anything important against the Hebrew.

The Rebbe asked that the maamarim of the week's parsha, the "Chassidishe Parsha," be learned during that week, spread over its seven days (Sichah of Shabbos Parshas Vayakhel 5725 · Toras Menachem vol. 42, pp. 306-309). Why learn it, and the Rebbe's brachos: likuteitorah.com/about/the-chassidishe-parsha/

A free, non-commercial project; nothing here is sold. Not affiliated with Kehot, Sefaria or the Lubavitch Library. © likuteitorah.com

From likuteitorah.com/likutei-torah/matos/4/

DEDICATED IN HONOR OF

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Dedicated in honor of the Rebbe's father, Reb Levi Yitzchok